

## ***Diagnóstico sobre el desarrollo sintáctico de los alumnos de quinto de secundaria que ingresan a la Universidad de Piura-Perú***

[Nelly María Trelles Castro](#)

[nelly.trelles@udep.pe](mailto:nelly.trelles@udep.pe)

### **Resumen**

Un profesor de lengua materna considera de suma importancia el conocimiento del desarrollo sintáctico de sus alumnos y el conocimiento de un vocabulario básico de la carrera que han elegido. Por eso es necesario investigar cuál es el estado en que se encuentran cuando recién ingresan a la universidad puesto que de eso dependerán los contenidos teóricos y prácticos del sílabo y el desarrollo de las clases. La investigación analiza la relación que existe entre el conocimiento de un vocabulario básico de economía y empresas con la de madurez sintáctica –grado de corrección y de complejidad de las oraciones que constituyen un párrafo – en los jóvenes que han terminado la secundaria de la Educación Básica Regular de Perú que ya han elegido una carrera. Los recién ingresantes están inscritos en la facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad de Piura, Perú. El primer día de clases -04 de marzo- se les aplicó a los alumnos una prueba diagnóstico para saber cómo estaban en ortografía, reconocimiento de las partes de la oración, clases de oraciones y una lista de diez términos relacionados con su carrera para que construyeran un párrafo. El corpus está constituido solo por el apartado IV que consistía en la redacción de un párrafo. Para este trabajo de investigación me he basado en diferentes investigaciones realizadas por Irma N. Vázquez (1991) de la Universidad de Puerto Rico, Mónica Véliz (1988) de la Universidad de Concepción de Chile y Cecilia Muse y Darío Daniel Delicia (2013) de la Universidad Nacional de Córdoba (Argentina)

**Palabras clave:** Vocabulario, Categorías gramaticales: Sustantivo, verbo, desarrollo sintáctico, nivel de escolaridad, discurso escrito.

### **Abstract**

A language teacher considers it extremely important to understand both, the syntactic development of their students and their knowledge of a basic vocabulary for the career they have chosen. Therefore, it is important to investigate what state they are in when they first enter college, because that will determine the theoretical and practical syllabus and class development. The research analyzes the knowledge of basic vocabulary for the sentence construction of an expository paragraph by freshmen students of the School of Business and Economics. These are young people who have completed Secondary Education in Peru, but who have already selected a major. The majority of research consists of expository paragraphs written by the students from basic vocabulary that was a part of the diagnostic test. For this research I have relied on the research by Irma N. Vázquez (1991) Puerto Rico University, Mónica Véliz (1988) Chile University, and Cecilia Muse and Darío Daniel Delicia (2013) National University of Córdoba (Argentina).

**Key words:** vocabulary, grammatical categories, noun, syntactic development, schooling, written discourse.

### **Introducción**

La producción escrita sigue siendo uno de los criterios principales para evaluar el desempeño de los estudiantes. Muchos de los problemas que estos encuentran en su proceso de inclusión en la vida académica, así como las diferencias que se observan en su desempeño, tienen su origen en un escaso dominio especialmente de la lengua escrita.

Luis B. Peña Borrero (2008, p. 2) sostiene que la universidad constituye una verdadera «comunidad *textual*, entendida como aquella que gira alrededor de la producción, recepción y el uso social de textos, cuyos significados están mediados por prácticas sociales, e intercambios comunicativos (...)». Visto en este contexto, el ingreso del estudiante a la universidad supone una adaptación a nuevas formas de comprender, interpretar y organizar el conocimiento. A nuevas prácticas discursivas históricamente construidas, que se traducen en diferentes modos de hablar, leer y escribir, y sin las cuales un estudiante quedaría desarmado para entrar a formar parte de la cultura académica.

De esta realidad surge la preocupación por mejorar la calidad de expresión de los estudiantes, así como por detectar posibles deficiencias, y la necesidad de trazar para todo ello las líneas generales de su desarrollo. Por este motivo, los investigadores han buscado medidas para mejorar las distintas competencias lingüísticas y comunicativas, entre ellas el logro de la madurez sintáctica. Este tema ha sido tratado en muchos trabajos. Desde las investigaciones pioneras de Kello W. Hunt para el estudio del inglés; hasta las de sus seguidores más reconocidos, entre las que figura Mónica Veliz de Vos de la Universidad de Concepción en Chile.

Los seguidores de Hunt o bien han continuado fielmente su línea, o han incorporado otras indagaciones que vinculan la madurez sintáctica con temáticas tales como el grado de escolarización, el nivel sociocultural o socioeconómico, la variable sexo y los tipos discursivos (Silva y otros, 2010; Coloma y otros, 2007; Romo de Merino y Jiménez de Martín, 2000; Véliz, 1999; Torres González, 1992; Rodríguez Fonseca, 1991; Véliz, 1988).

Entre los estudios de la evaluación de la madurez sintáctica en la lengua española, destacan los efectuados por Mónica Véliz - considerada pionera para estudios del español- cuyo primer trabajo fue el realizado para optar el grado de magíster en la Universidad de Concepción (Chile): *Evaluación de la madurez sintáctica en el discurso escrito*, en 1986. En otro estudio (1999) analiza si la complejidad sintáctica de textos producidos por escritores expertos se encuentra afectada por la manera como aquellos se organizan discursivamente. Concluye que los textos argumentativos, descriptivos y narrativos se caracterizan por poseer una sintaxis de complejidad alta, de complejidad intermedia y de complejidad baja, respectivamente (1999, p.192). Esta conclusión es interesante porque en el diagnóstico realizado, el 78.95 % emplearon la técnica narrativa y sólo un 8.05 % utilizaron la técnica expositiva combinada con otras. (Véase en el anexo los párrafos 1, 3, 18, 20, 22, 25, 29 y 37).

Para demostrar el progresivo desarrollo de la sintaxis, Hunt - así como su seguidora M. Véliz- utiliza varios índices. El principal de ellos y que ha significado un aporte para la investigación es el promedio de longitud de la unidad terminal (LUT), llamada así porque es una unidad que empieza con mayúscula y termina en punto o signo de interrogación. Es decir, constituye lo que los profesores llamamos oración gramatical.

López Morales da una definición más sencilla de UT para el análisis del español:

es una cláusula principal más toda cláusula subordinada que pueda estar añadida o incrustada en ella. Por cláusula se entiende lo que la gramática ha llamado tradicionalmente oración simple, oración principal y oración subordinada. El contraste más notable entre la unidad terminal (UT) y las clasificaciones comunes de oración compuesta es que excluye de la misma unidad terminal a las coordinadas y a las yuxtapuestas, que según Hunt, constituyen UT independientes (2003, p 11).

K.W. Hunt (1964) propone unos índices de madurez sintáctica de naturaleza cuantitativa, lo que permite el estudio de su variación en función de factores diversos, tales como edad y curso -para comprobar que efectivamente se trata de medidas válidas del desarrollo sintáctico- o variables sociales de lo más diversas (clase social, tipo de centro, coeficiente intelectual, rendimiento escolar, etc.). Entre estos índices destacan, por ser los más frecuentemente aplicados, los índices primarios: longitud de la unidad terminal (LUT), longitud de la cláusula (LCL) e índice de subordinación (IS). Dichos índices se basan en dos unidades fundamentales de análisis: la unidad terminal (UT) y la cláusula (CL). (Cfr. Checa García, 2005, p.2 en línea).

Las investigaciones de Hunt ponen de manifiesto que el paso a una sintaxis madura en la expresión escrita supone un proceso en que los sujetos van haciéndose más competentes para producir enunciados de mayor complejidad estructural. Su hipótesis (Hunt, 1977, p.194) considera que a medida que los escolares maduran tienden a utilizar más transformaciones, consolidando en sus oraciones un número cada vez mayor de constituyentes oracionales. Esto es, que se da un proceso mediante el cual las oraciones pequeñas se transforman en oraciones más extensas. De acuerdo con Hunt el niño se limita a yuxtaponer o coordinar mediante la conjunción y largas serie de oraciones simples. (...) Los escolares de más edad suelen combinar sus oraciones mediante el mecanismo de la subordinación. Ello significa que aprenden a reducir con más frecuencia oraciones independientes a subordinadas., que añaden o incrustan en otras. Aunque este no es el único procedimiento; también demuestran su competencia transformando oraciones -independientes o subordinadas- en palabras o frases más extensas que incrustan como constituyentes en otras oraciones (Cfr. Veliz 1988, pp. 106 y sig.i.).

Este análisis inscrito en el marco de los estudios en torno de la producción de textos escritos, trata de elaborar, específicamente, un diagnóstico sobre la madurez sintáctica lograda por los jóvenes que han terminado la secundaria y su capacidad para producir construcciones estructuralmente complejas en la elaboración de un párrafo a partir de un vocabulario básico.

Para el caso de los alumnos que han terminado el quinto grado de Educación Secundaria en el Perú, de acuerdo con el Diseño Curricular de la enseñanza Básica Regular (MINEDU-Perú), los contenidos de lenguaje (actualmente llamado *Comunicación*) se dan cuatro horas a la semana, desde el primer grado de primaria hasta el quinto grado de secundaria. En las primeras páginas del Programa de Comunicación de Secundaria se dice:

El área de Comunicación fortalece la competencia comunicativa desarrollada por los estudiantes en Educación Primaria para que logren comprender y producir textos diversos, en distintas situaciones comunicativas y con diferentes interlocutores, con la finalidad de satisfacer sus necesidades funcionales de comunicación, ampliar su acervo cultural y disfrutar de la lectura o la creación de sus propios textos (Cfr. MINEDU. Archivo curricular pdf: 343).

De acuerdo con esta afirmación la organización del área de Comunicación en Secundaria es la siguiente:

- Expresión y comprensión oral.
- Comprensión de textos.
- Producción de textos.

Además se sostiene que se incidirá sobre el desarrollo de destrezas y que

Los conocimientos gramaticales y ortográficos permiten reflexionar sobre la lengua y se abordan siempre y cuando su explicación sea necesaria para solucionar los problemas y dificultades que surjan en la comprensión o producción de textos (Cfr. p. 344).

Las competencias para tercero, cuarto y quinto de secundaria, son muy similares, pero hacen hincapié en un mejoramiento en cuanto a la producción de texto: Produce textos de distinto tipo, en forma clara, coherente y original, en función de diversos propósitos y destinatarios; utilizando de manera apropiada los elementos lingüísticos y no lingüísticos, y reflexionando sobre ellos. Asimismo los alumnos producirán textos de distinto tipo, en forma adecuada, fluida, original y coherente, en función de diversos propósitos y destinatarios; utilizando de modo reflexivo los elementos lingüísticos y no lingüísticos para lograr textos de mejor calidad (Cfr. p. 445).

Ya en el primer grado de secundaria está la producción de textos narrativos «siguiendo un hilo conductor; respetando su estructura; y utilizando los conectores propios de la narración» (p. 447). En el tercer grado «Redacta textos expositivos, presentando con secuencia lógica las ideas y logrando coherencia entre las premisas, el desarrollo temático y las conclusiones». Lo cierto es que a lo largo de la enseñanza de primaria y secundaria, según el Diseño Curricular Nacional (DCN), se desarrolla la competencia de la redacción de textos, aunque se incide hasta el último año en la redacción de textos narrativos, principalmente. En cuanto a conocimientos gramaticales y ortográficos, según el grado se va reforzando lo que se considere necesario para desarrollar sus competencias comunicativas.

Por lo tanto, un estudiante que ha terminado satisfactoriamente el quinto grado de secundaria ha concluido el proceso de aprendizaje de comprensión y expresión de textos y de conocimientos gramaticales que se le ha ido dando desde que inició su formación escolar. Esto hace suponer que su desarrollo sintáctico ha ido creciendo, y que ha mejorado sus producciones escritas con construcciones sintácticas más complejas.

De ahí que el diagnóstico que ahora procuramos nos permitirá tener una idea sobre con qué conocimientos gramaticales, léxicos, ortográficos, llegan a la universidad los alumnos que recién ingresan. (En este caso a la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad de Piura). Interesa, comprobar si tienen capacidad para redactar un párrafo a partir de un vocabulario básico y qué tipo de párrafo elaboran con más facilidad.

En realidad, la prueba aplicada no proporciona todos los datos para poder medir el índice de madurez sintáctica, pues solo se ha aplicado a los alumnos que han terminado la enseñanza media. Aunque de algún modo –como se explica más arriba- sí han terminado la secundaria han estudiado los cursos de Comunicación y, por lo tanto, deberían haber alcanzado cierto grado de madurez discursiva y manejo de vocabulario lo cual se manifestaría en la redacción de diferentes textos y del tipo de oraciones utilizadas.

Por otro lado, no es ninguna novedad que la educación en el Perú está muy cuestionada, aunque como afirma Antonio Garrido (1991, pp. 30-31)

Sin necesidad de estadísticas, ni tampoco como consecuencia del seco espíritu de un dómine censorio, me parece claro para todos los grados de enseñanza que los niveles de expresión oral y escrita, que es tanto como decir el universo mental y comunicativo de los hablantes son cada vez más bajos. (...) El problema es más profundo y complejo.

Esta situación y queja, que es general, nos llevó a aplicar una prueba que refleje de alguna manera la situación lingüística de nuestros futuros alumnos.

## **2. Objetivo**

El objetivo de este diagnóstico es contar con datos más reales del grado de madurez sintáctica en la producción escrita de los alumnos que han terminado la educación secundaria y que han ingresado a la universidad.

No es una descripción exhaustiva, cuyos resultados sean válidos para todos los jóvenes que han terminado la secundaria, sino que se ha aplicado a manera de prueba piloto. Los resultados finales se podrán obtener cuando al terminar el ciclo, en diciembre, se les aplique otra prueba para poder comparar – entre los mismos alumnos- la primera redacción de cuando ingresaron en marzo y constatar si realmente han mejorado en la producción de textos.

## **3. Descripción de la prueba**

La prueba constó de cuatro apartados:

I. Evaluación sobre ortografía: aplicación de reglas generales de acentuación, acentuación de extranjerismos adaptados, uso de mayúsculas. II. Conocimientos gramaticales: partes de la oración y sus funciones. Clases de oraciones. III. Comprensión lectora. IV. Redacción. (Solo este apartado se utilizó para el análisis)

## **4. La muestra**

La muestra seleccionada de tipo intencional está constituida por 38 sujetos (hombres y mujeres), todos alumnos ingresantes de la facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad de Piura, provenientes de diferentes colegios, nacionales y particulares, de la región Piura. Constituían la tercera parte del universo total. Se eliminaron las pruebas incompletas, o aquellas cuyas redacciones eran ininteligibles.

## **5. Análisis de las redacciones**

### **A. Vocabulario y clases de oraciones**

Para la evaluación del desarrollo sintáctico alcanzado por los alumnos se utilizó únicamente el apartado IV sobre redacción. Las palabras que en los párrafos están entre paréntesis son omisiones o correcciones para el análisis.

Primero se procedió al análisis del texto en oraciones que se clasificaron en simples, coordinadas y subordinadas sustantivas, adjetivas y adverbiales. Cada oración era

separada por una barra (/) -Las dos barras (//) se utilizaron para el análisis en unidades terminales para cuya segmentación se utilizaron algunas de las reglas de M. Véliz(p. 112).

Se les pedía concretamente, redactar un párrafo de ocho líneas teniendo en cuenta las siguientes palabras: *miedo, esperanza, empresario, empresa, los trabajadores, la orden, oficina, préstamo, generosidad y rigidez*.

En cuanto al uso de este vocabulario la mayor dificultad la tuvieron con la palabra "rigidez" y "la orden". La primera la aplicaron a empresa o a trabajadores de estas como sinónimo de estricto, inflexible, responsable...

1) La mayoría de empresas actúan *con rigidez* (...) (1)

2)...se les dijo que trataran a los clientes con la mayor *rigidez* posible. (2)

3) (Los empresarios y los trabajadores) //con generosidad y *rigidez* pueden hacer que una empresa funciones. (3)

4)...//con mucha generosidad y *rigidez* poco a poco tuvieron su primera oficina. (9)

Se dio también la combinación de las dos en un sintagma nominal:

5)//y deberá mantener *la orden de rigidez* en la oficina. (20)

La palabra *orden*, con artículo femenino, la emplearon como sinónimo de *mandato*:

6) //y le pidió al jefe dar una *orden* para que se puedan retirar de la oficina. (26)

O con la acepción que aparece en el diccionario de la Real Academia Española: de *disposición de las cosas*. (DRAE en línea) .Según el diccionario esta acepción es de género ambiguo:

//y el empresario tenía una generosidad grande y mucha *rigidez* y *orden* en el trabajo. (23)

Cuadro N°.1

Porcentajes de oraciones por párrafos

oraciones	1	2	3	4	5
porcentajes	2.63%	28.99 %	44.73 %	13.15 %	10.52 %

Ningún texto sobrepasó las cinco oraciones. Si el promedio de palabras por párrafos es de 68.68 y el promedio de palabras por oración es de 22.5, entonces la mayor cantidad de párrafos están constituidos por dos o tres oraciones, una o dos de las cuales sería una oración compuesta compleja.

El promedio total de oración por párrafo es de 3.05; el promedio de palabras por oración es de 26.92.

Cuadro N° 2

Porcentajes de oraciones simples, coordinadas y subordinadas

Clases de oraciones	Oraciones simples	Oraciones coordinadas/ yuxtp.	Oraciones subordinadas
porcentajes	23.27%	39.61% / 2.63% yuxt.	35.34%

En este cuadro podemos observar que aunque el porcentaje de oraciones coordinadas es superior al de oraciones subordinadas este no deja de ser significativo si consideramos que muchas proposiciones coordinadas (o yuxtapuestas) tienen a su vez otra subordinada. No ha habido ningún párrafo que conste únicamente de oraciones simples. Hay combinación -en la mayoría de los casos- de las tres clases de oraciones.

Cuadro N° 3

Porcentaje de oraciones subordinadas

Clases de oraciones subordinadas	adjetivas	sustantivas	adverbiales
porcentajes	14.63	48.78	36.58

También es significativo el mayor empleo de oraciones subordinadas sustantivas utilizadas como complementos directos, complementos preposicionales. En algunos casos son proposiciones adjetivas sustantivadas. Las oraciones compuestas adverbiales expresan causa, condición o modo.

En cuanto a la técnica discursiva, predomina en un 78.95 % la narrativa frente al 21.05 % de empleo de una combinación de técnica expositiva-narrativa-instructiva. (Párrafos: 1, 3, 18, 20, 22, 25, 29, 37).

**B. Análisis de índices de madurez sintáctica**

Siguiendo a Mónica Veliz, el primer paso fue definir los índices de madurez sintáctica y la noción de cláusula y unidad terminal (UT) o unidad t. La cláusula se definió como una construcción libre o dependiente (si era una proposición subordinada a una proposición

principal con la que formaba una oración compuesta subordinada sustantiva, adjetiva o adverbial). Solo consideramos cláusulas u oraciones a los elementos que tenían un verbo en forma personal, a excepción de las cláusulas subordinadas de finalidad que se construyen con verbo en infinitivo (Nueva gramática de la lengua española, 2010, p. 889). Constituyen cláusulas los siguientes enunciados:

- 1) *La empresa estaba en situación de quiebra.*
- 2) *algún día estos trabajadores defenderán los derechos*
- 3) *que les corresponden*
- 4) *cuando el empresario los llamó a su oficina (para hablar)*
- 5) *para hablar*

También se ha hecho la distinción entre cláusula principal y cláusula subordinada ya que permite analizar las oraciones más complejas con varias cláusulas incluidas. Van entre paréntesis:

- 6) *//y el generoso empresario sigue esperando el día (que le paguen el préstamo) (que hizo a los trabajadores). /*
- 7) *//sin embargo en un arranque de generosidad decidí pedir un préstamo (ya que con ello sería) como (recuperaría mi empresa). /*

Asimismo hay unidades t sin cláusulas, pero con gran número de palabras que hacen la construcción muy compleja:

- 8) */El empresario gestor de la obra realizó un préstamo y gracias a la generosidad de los trabajadores de la prestadora de dinero./ (25 p.)*
- 9) *Por otro lado, los empresarios dueños de los bancos, no tuvieron la generosidad de hacerles dicho préstamo por miedo a que su sistema colapsase, // (24 p.)*
- 10) *A pesar de la rigidez de la empresa y con la nueva orden de préstamo pedida al banco por el empresario para la oficina de los trabajadores, ellos todavía tenían miedo de la generosidad de la directiva, // (p. 37)*

La UT se definió como una construcción conformada por una cláusula principal más las cláusulas subordinadas que puede llevar. Una oración simple corresponde a una UT así como cada una de las cláusulas que constituyen una oración compuesta coordinada. Las unidades t se han separado por dos barras //. Una sola cuando coincidía con el final de una oración /. (Ver anexo N°.1).

- 11) *Era el día más esperado para todos en la empresa.*
- 12) *El jefe cedió /y todo quedó resuelto.*

Algunas cláusulas de oraciones coordinadas llevan a su vez cláusulas subordinadas. En el ejemplo N° 13 vemos que la primera unidad t. tiene cláusula adjetiva (entre paréntesis) y la segunda lleva una cláusula adverbial.

13)/*Después de varios minutos, el empresario (que estaba hablando con todos ellos) mostró un acto de generosidad// y le pidió al jefe dar una orden (para que se puedan retirar de la oficina)./*

- Fueron consideradas UT cada cláusula independiente con sus constituyentes clausales y no clausales como hemos visto en varios casos.
- Las cláusulas adversativas, disyuntivas, copulativas, parte de las oraciones compuestas coordinadas fueron consideradas UT independientes.

14)*Sentía miedo// era como si algo me removiese el estómago// y por si fuera poco la esperanza se presentaba como lo que se necesitaba.*

- Las cláusulas causales, consecutivas, condicionales, comparativas y finales fueron consideradas constituyentes de una UT.

15)/ *Si es reciente el ingreso de este no debería realizar ningún préstamo, por seguridad./*

- Las cláusulas independientes que ocurren como parte del discurso directo fueron contadas como UT. Otros segmentos del discurso directo cuya estructura no correspondía a un cláusula fue asimilada a la cláusula anterior. En el ejemplo siguiente, el inciso que es un comentario del narrador se ha considerado como una UT más.

16) *El empresario -//estamos hablando de jefe y/o gerente//- es el que tiene a cargo esta decisión //y actúa...*

Esta parte del análisis se desarrolló de acuerdo con la siguiente pauta:

Clasificación de las UT:

- simples si coincidían con una oración simple o eran cláusulas de oraciones coordinadas
- UT con cláusula(s) sustantiva(s)
- UT con cláusula(s) adjetiva(s)
- UT con cláusula(s) adverbiales(s)

No he considerado en este análisis el recuento de adjetivos, determinantes, sintagmas preposicionales, aposiciones ni se ha hecho el recuento de frases en infinitivo, gerundio o participio. Recuento que sí consideró M. Véliz en su tesis. (Cfr. pp.. 111 y sig.)

Para poder evaluar las redacciones utilicé los índices primarios que son más frecuentemente aplicados (siguiendo, en la medida de lo posible, casi paso a paso el proceso propuesto por M. Véliz): longitud de la unidad terminal (LUT), longitud de la cláusula (LCL) e índice de subordinación (IS). Dichos índices se basan en dos unidades fundamentales de análisis: la unidad terminal (UT) y la cláusula (CL), se da la definición de cada uno líneas arriba y a continuación, cómo se obtienen estos índices:

LUT (Longitud de la Unidad Terminal): total de palabras / total de unidades terminales.

IS (Índice de Subordinación): total de cláusulas / total de unidades terminales.

LCL (Longitud de la Cláusula): total de palabras / total de cláusulas.

Dadas estas definiciones se demuestra fácilmente que  $LUT = IS \times LCL$ .

La relación matemática se explica lingüísticamente porque LUT puede aumentarse añadiendo más cláusulas –aumentando así el IS- o añadiendo más complementos dentro de una misma CL –aumentando así la LCL. En ambos casos, se amplía la información –las proposiciones básicas— en una única UT.

Se utilizaron los siguientes índices:

### **Índices principales**

LONGITUD PROMEDIO DE LA UT (PAL/ UT). El índice se obtuvo dividiendo el total de palabras por el total de unidades T.

LONGITUD PROMEDIO DE LA CLÁUSULA (PAL/CL). Su cálculo se obtuvo dividiendo el total de palabras por el total de cláusulas, las principales y las subordinadas.

ÍNDICE DE CLÁUSULA SUBORDINADA (CL/UT). La medida se calculó dividiendo el total de cláusulas subordinadas y principales por el total de UT

### **Índices secundarios**

Se consideraron los siguientes:

PROMEDIO DE CLÁUSULAS ADJETIVAS POR UT (CL. ADJ/UT). Mide la frecuencia con que se incrustan cláusulas adjetivas en las unidades T. Se calcula dividiendo el total de cláusulas adjetivas por el total de unidades t.

PROMEDIO DE CLÁUSULAS SUSTANTIVAS POR UT (CL. SUST./UT). Mide la frecuencia con que se incrustan cláusulas sustantivas en las unidades T. Se calcula dividiendo el total de cláusulas adjetivas por el total de unidades t.

PROMEDIO DE CLÁUSULAS ADVERBIALES POR UT (CL. ADV/UT). Mide la frecuencia con que se incrustan cláusulas adverbiales en las unidades T. Se calcula dividiendo el total de cláusulas adverbiales por el total de unidades t.

## 5. Resultados

El corpus que se analizó estuvo constituido por 2,618 palabras y 182 unidades t. (ver anexo N°.2)

Cuadro N°. 3

Promedios de Pal/UT, pal. /CL y Cl /UT

Índices	Pal/UT	Pal/CL	CL/UT
5°. Año sec.	16.71	14.21	1.18

Estos índices reflejan que por lo menos cada UT contiene una cláusula. Y aunque no podemos hacer la comparación de si hay un incremento de la madurez sintáctica como se ha hecho en la mayoría de trabajos (Se podrá comparar al final del segundo ciclo académico si los alumnos han mejorado en la redacción del mismo texto, ya que M. Véliz recomienda una segunda prueba.), se puede suponer que si el promedio de palabras por UT es de 16, lo más probable es que constituyan una UT con alguna cláusula inserta en ella porque el índice de Pal/CL es muy aproximado al de pal/ UT.

Cuadro N°. 4

Promedios de Cl. Adj/UT, Cl. Sust/UT, Cl adv/UT

Índices	CL adj/UT	CL sust./UT	Cl adv./UT
5°. Año sec.	0.18	0.35	0.19

Cuadro N°.5

Los datos muestran claramente que las cláusulas que más aparecen en la UT son las sustantivas y en la misma proporción las adjetivas y adverbiales.

Porcentajes de UT con cl. Adj. Cl. Sust. cl. Adv.

Unidades T	UT simples	UT /cl. adj	UT/ cl sust.	UT/cl. Adv.
Porcentaje	53.84%	14.28%	29.62%	16.48%

El cuadro N°5 también reflejaría casi igual porcentaje de UT simples (es decir, equivalentes a oraciones simples o a cláusulas de oraciones coordinadas) y de UT con cláusulas sustantivas, adjetivas o adverbiales.

## Conclusión

El análisis de la prueba piloto me lleva a unas conclusiones no definitivas, pues está pendiente la aplicación de la segunda prueba al finalizar el semestre y evaluar nuevamente a los alumnos para poder realizar el análisis comparativo. De todos nodos al ser la primera vez que aplico el modelo de M. Véliz para la evaluación de la madurez sintáctica podría afirmar lo siguiente:

1. Los alumnos que han terminado el quinto año de secundaria han logrado el uso de oraciones simples y compuestas (coordinadas y subordinadas) en las producciones escritas con predominio de la técnica narrativa.
2. Tienen la capacidad creativa para, a partir de un vocabulario básico, creen una historia. Se tendría que incidir más en la universidad en el manejo de otras técnicas discursivas.
3. Desconocimiento de ciertos aspectos ortográficos (signos de puntuación) y gramaticales, importantes en la producción de textos (Hay fallas en la correlación de tiempos verbales, superposición del discurso del narrador y de los personajes, discordancias entre el sujeto y el verbo y abundantes casos queísmos, etc.).
4. Desequilibrio, en cuanto a la longitud de las oraciones.

## Bibliografía

- BARTOLOMÉ RODRÍGUEZ, R. *Aplicación de los índices de madurez sintáctica al aprendizaje de una segunda lengua*. Universidad Complutense de Madrid. [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/asele/pdf/19/19\\_0277.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/19/19_0277.pdf)
- CHECA GARCÍA I. (2005). "Medidas de madurez sintáctica aplicadas a lecturas de ELE Intralingüística", ISSN 1134-8941, N<sup>o</sup>. 16 (Ejemplar dedicado a: XX Encuentro de la Asociación de Jóvenes Lingüistas), págs. 273-285
- DELICIA, D. D. (2011). *Madurez sintáctica y modos de organización del discurso: un estudio sobre la competencia gramatical adolescente en producciones narrativas y argumentativas*. Universidad nacional de Córdoba - Argentina. <http://www.onomazein.net/24/08.pdf> ISSN 0717-1285
- GARRIDO MORAGA, A. M. (1991). *Lexicografía y enseñanza*. En Morales López, Humberto (editor) (1991). *La enseñanza del español como lengua materna*. Actas del II Seminario Internacional sobre aportes de la lingüística en la enseñanza del español como lengua materna. Río Piedras, Universidad de Puerto Rico.

LÓPEZ MORALES, H. 1986, *Enseñanza de la lengua materna*, Madrid, Playón

\_\_\_\_\_ (editor), 1991, *La enseñanza del español como lengua materna: actas del II Seminario Internacional sobre aportes de la lingüística en la enseñanza del español como lengua materna*. Actas del II Congreso, Río Piedras, Universidad de Puerto Rico.

\_\_\_\_\_ (1994), *Métodos de investigación lingüística*. Ediciones Colegio de España- Salamanca.

PEÑA BORRERO, L. B. (2008). La competencia oral y escrita en la educación superior. [http://www.wattpad.com/146280-la-competencia-oral-y-escrita-eneducaci%C3%B3n?p=1&sms\\_ss=blogger&at\\_xt=4cf7c17f37843cfe,0#!p=3](http://www.wattpad.com/146280-la-competencia-oral-y-escrita-eneducaci%C3%B3n?p=1&sms_ss=blogger&at_xt=4cf7c17f37843cfe,0#!p=3)  
Tomado 11-09-1

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2010). ***Nueva gramática de la lengua española***. Manual. Asociación de Academias de la Lengua Española, Colombia, 2010 (1ª. Edición).

TORRES GONZÁLEZ, A. N. 1994, "Índices primarios de madurez sintáctica en escolares de Tenerife", *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, 2, Universidad de Alcalá, pp. 115-126.

VELIZ DE VOS, M. (1988), *Evaluación de la madurez sintáctica en el discurso escrito*, *Revista de Lingüística Aplicada*, 26, pp. 105-141.

\_\_\_\_\_ (1999). *Complejidad sintáctica y modo del discurso*. *Estudios filológicos*, (34), 181-192.  
[http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0071-](http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0071-)

Recuperado en 10 de setiembre de 2013

#### **Nelly María Trelles Castro**

Magíster en Lingüística Española por el Instituto Caro y Cuervo (ICC) de Santafé de Bogotá, Colombia. Licenciada en Comunicación por la Universidad de Piura. Bachiller en Artes Liberales con mención en redacción por Universidad de Piura. Profesora Ordinaria Principal. Área de Lengua y Literatura.

[Subir](#)